

QUEBEC

JEUDI, 11 AVRIL 1901

AVIS AUX ABONNÉS
DU "COURRIER DU CANADA"

Tous les arrérages d'abonnement au "Courrier du Canada" devront être adressés dorénavant comme suit :

THOMAS CHAPAS,
30 rue de la Fabrique,
Québec.

A NOS LECTEURS

Des circonstances indépendantes de notre volonté et indépendantes également de la volonté de notre éditeur, M. Demers, nous induisent à suspendre la publication du "Courrier du Canada".

Il y a dix-sept ans, le 4 mars 1884, nous prenons la direction de ce journal; et l'on nous permettra de reproduire ici quelques extraits de l'article que nous publions en cette circonstance :

"Nous prenons aujourd'hui la rédaction du "Courrier du Canada". Ce n'est pas sans avoir beaucoup hésité et beaucoup réfléchi. Le journalisme est une rude carrière, une carrière laborieuse et ingrate, féconde en déceptions et en déboires. Et cependant nous y entrons décidément, et en dérivant cet article, nous franchissons notre Rubicon. La confiance en nos forces, en nos lumières, en notre talent n'est pas le motif de notre détermination. Nous connaissons trop notre insuffisance pour espérer être toujours à la hauteur de la tâche dont nous acceptons la responsabilité.

"Cette responsabilité est grande et de nature à faire trembler. Le journaliste parle tous les jours à des centaines d'intelligences qui souvent attendent de lui le mot décisif, pour s'engager dans l'erreur ou la vérité. Combien de gens ne lisent qu'un journal, et reçoivent ses opinions comme des oracles. Vous calomniez un adversaire, et la calomnie trouve accueil chez des centaines de lecteurs; l'ennemi qui la propageront aux quatre vents du ciel. Vous vous jetez en un paradoxe ingénieux, et le paradoxe, grossi par le défaut d'instruction de l'abonné, deviendra préjugé et s'installera, avec la feuille amie, au foyer de la famille. Vous donnez au faux la couleur du vrai, et le faux prend racine dans plus d'une âme, et si le vrai vient ensuite frapper à la porte, on l'écartera comme un intrus. Influence redoutable et périlleuse !

"Toutefois, en dépit de cette responsabilité, et de ces risques, puisque le journalisme existe, il faut bien qu'il y ait des journalistes. En entrant aujourd'hui dans la presse, nous obéissons d'abord aux conseils d'amis éclairés, ensuite à un certain goût naturel qui nous pousse de ce côté.

"Notre profession de foi sera courte. Nous n'aimons guère à parler de nous-mêmes, et ne le ferons que le moins souvent possible. En politique nous sommes conservateurs; nous croyons à la tradition et à la conviction. Et par ce mot, nous n'entendons pas désigner telle ou telle attitude de parti ou de préférence personnelle. Ce sont nos idées, nos tendances, nos aspirations qui sont conservatrices. C'est dire assez que les principes les plus conservateurs sont nos principes, que les mesures les plus conservatrices sont nos mesures, que les hommes les plus conservateurs sont nos hommes.

Nous croyons devoir avertir nos lecteurs qu'ils doivent se préparer à nous entendre plus d'une fois qualifier d'esprit étroit, et de journaliste rétrograde. En religion, nous sommes profondément dévoués à l'Eglise romaine, et humblement soumis à ses pasteurs. Nous n'avons nulle prétention à être plus catholique que le pape, mais nous voulons nous efforcer de l'être autant que lui, et, en dépit d'une opinion assez répandue, nous estimons que, de nos jours, ce n'est pas une vaine entreprise.

"Nous voulons faire du journalisme honnête, rendre justice à nos adversaires, ou plutôt aux adversaires de notre cause, ne jamais travestir leur pensée ou dénaturer leurs actes, ne jamais leur attribuer des paroles qu'ils n'auraient pas dites. Tout en combattant les idées et les procédés, nous espérons ne nous oublier jamais au point de diffamer les personnes; et tout en mettant dans la polémique l'énergie et la chaleur que comporte le journalisme militant, nous entendons rester toujours dans les limites de la politesse, et de la courtoisie.

"Le "Courrier du Canada" a un beau passé. Il a pu commettre des erreurs; comme les hommes qui les font, les journaux sont faillibles. Mais il n'a jamais manqué à l'honneur, et n'a jamais offensé la morale. Plusieurs hommes distingués se sont succédés à sa rédaction. Entre tous, il en est un qui a surtout contribué à la populariser, qui l'a marqué de sa forte empreinte, qui lui a donné le souffle et la vie. M. J. C. Taché a laissé dans la presse un trop grand vide et une trop vivante mémoire, pour que nous fassions ici son éloge. D'ailleurs nous savons qu'il n'aime pas les louanges. Nous nous contenterons de dire que nous voulons nous inspirer de ses écrits, et marcher de loin sur ses traces. C'est probablement la promesse la plus agréable qu'il soit possible de faire au public du "Courrier."

"A notre entrée dans le journalisme, nous pouvons déclarer sans ar-

rière-pensée que nous n'avons nul motif d'aligner ou de haine personnelle contre aucun de nos confrères ou aucun homme public. Nous apportons à la presse une plume inexpérimentée mais loyale. Malgré notre éloignement naturel pour les polémiques aiguës et les discussions irritantes, nous ne les éviterons pas lorsqu'elles s'imposeront à nous. Mais nous espérons que, même au milieu des escarmouches les plus vives, nos lecteurs s'apercevront que nous n'avons aucun goût particulier pour les batailles de plume.

"En voilà plus qu'il n'en fallait pour définir notre position et dessiner notre programme. Nous terminons en demandant aux lecteurs du "Courrier du Canada" leur confiance et leur sympathie."

Depuis que nous écrivons ces lignes, dix-sept ans se sont déjà écoulés. Dix-sept ans de luttas, de crises politiques, de conflits souvent passionnés. Sous notre direction le "Courrier du Canada" a traversé huit élections générales. L'affaire Riel, le mouvement national, le régime Mercier, la conférence interprovinciale, la question des Jésuites, l'agitation égalitariste, le coup d'Etat de 1891, l'union commerciale, la réciprocité illimitée, la question des écoles, et beaucoup d'autres questions importantes ont sollicité son attention et ses efforts. Tout ce que nous pouvons dire aujourd'hui, c'est que nous avons fait loyalement notre possible pour suivre le programme dont nous esquissons les grandes lignes en entrant dans la terrible et dure carrière du journalisme.

En jetant ce coup d'oeil rétrospectif sur les dix-sept ans que nous avons passés à la tête du "Courrier du Canada", ce n'est pas un adieu que nous entendons faire à nos lecteurs fidèles. Nous allons continuer à publier et à diriger comme auparavant le "Journal des Campagnes", qui a été jusqu'ici l'édition hebdomadaire du "Courrier", et nous y donnerons chaque semaine notre avis sur les hommes et les choses.

En même temps nous allons collaborer régulièrement à "l'Événement" dans les colonnes duquel nous traiterons surtout des questions sociales, historiques et littéraires.

Nous espérons donc rester en contact intime avec la plupart des lecteurs qui nous ont fait l'honneur de nous accorder leurs sympathies et leur attention depuis dix-sept ans, et qui nous permettront de leur offrir ici l'expression de notre affectueux et cordiale gratitude.

THS CHAPAS.

EN CHINE

Un nouvel aspect de la question de la Mandchourie

L'indemnité à être payée par la Chine

Pékin, 9.—Un nouvel aspect de la question de la Mandchourie est exposé par certains chanoins influents, notamment que la Chine n'a pas définitivement refusé de faire un arrangement avec la Russie, mais qu'elle désire obtenir quelques autres modifications dans la convention proposée, spécialement une déclaration définitive qu'en retour des privilèges accordés à la Russie, celle-ci aidera à la Chine à conserver son intégrité et reconnaîtra formellement sa souveraineté. Si cet aspect de la question est de nature à impressionner le public, il est encore possible que la Chine ratifie l'arrangement. Le correspondant ajoute que l'élément au Japon, qui favorise l'alliance Chine-Japonaise pour la résistance contre la Russie, prend de la force.

Berlin, 10.—Le Dr Steinen, du Bureau Colonial, est revenu de Londres où, paraît-il, il s'est entretenu avec le gouvernement anglais, au sujet de l'indemnité à être payée par la Chine. Or, dit chaque gouvernement va adopter le même procédé.

Shanghai, 10.—Le vice-roi et les gouverneurs de Yang Tsé ont envoyé à la Cour un mémoire dans lequel ils suggèrent certaines réformes, entre autres, d'envoyer les princes royaux et les jeunes gens de bonnes familles étudier dans les pays étrangers, d'exercer l'armée d'après les méthodes européennes, d'augmenter le nombre des collèges et des écoles.

L'AGITATION EN ESPAGNE

Madrid, 9.—A Malaga, à la Corogne et ailleurs, des réunions antérieures ont voté des résolutions demandant l'expulsion d'Espagne des ordres religieux.

A la Corogne, les manifestants ont parcouru les rues en criant : "A bas les Jésuites !" et "A bas les couvents !" Ils ont jeté des pierres sur le collège des Jésuites et sur les bureaux des journaux cléricaux.

M. Waldeck-Rousseau

Paris, 9.—M. Waldeck-Rousseau ne se remet pas, et son état inspire à ses amis de sérieuses inquiétudes.

MORT SUBITE

Un hôtelier de la rue St-Nicholas, Joseph Lachance, est mort subitement mardi soir.

Le théâtre d'Ottawa

Sera reconstruit

Ottawa, On., 10.—On croit qu'une majorité des directeurs du théâtre Russell, est d'opinion qu'il devrait être reconstruit. M. Ambrose J. Small, de Toronto, qui avait loué le théâtre pour un terme de trois ans, s'intéresse à la chose. Son représentant arrivera aujourd'hui à la capitale, dans le but de considérer la question. M. Small est d'avis de reconstruire le théâtre et d'en faire la gerance, conjointement avec celui de Toronto. Il est très probable que le nouveau théâtre Russell sera ouvert pour la prochaine saison, sous le contrôle de M. Small.

Ce qui est vrai

Ceux qui disent que tous les remèdes sont bons ont tort. Le BAUME RHUMAL seul est vraiment efficace contre les affections de poitrine.

Le serment royal

Lettre des Evêques canadiens

A SON EMINENCE LE CARDINAL VAUGHAN

On vient de livrer à la publicité la lettre suivante :

A Son Eminence Ilme et Revme Le Cardinal H. Vaughan
Archevêque de Westminster.

Eminentissime Seigneur.

Après avoir pris connaissance de la lettre circulaire récemment adressée par Votre Eminence à son clergé touchant la déclaration et le serment qu'une législation inique met encore dans la bouche du Roi d'Angleterre lors de son accession au trône, les Archevêques et Evêques de la Puissance du Canada sont heureux d'offrir à Votre Eminence, avec leurs félicitations, l'assurance de leur adhésion à cette énergique protestation.

Ce reste d'intolérance religieuse pèse trop lourdement sur la conscience catholique pour que tous ceux des loyaux sujets de Sa Majesté Britannique, qui ont le bonheur d'appartenir à l'Eglise Romaine, n'en ressentent pas vivement l'injure et ne croient pas justifiés de chercher par tous les moyens légitimes à faire disparaître pour jamais une aussi ignominieuse déclaration.

Grand nombre de protestants eux-mêmes, animés d'un esprit de justice, qui nous réjouit et qui les honore, pensent que le temps est venu d'effacer des Statuts de l'Empire ce souvenir néfaste de discordes et de haines. Ils jugent l'heure opportune pour donner aux deux confessions de catholiques sur lesquels règne Sa Majesté Edouard VII, ce gage précieux et depuis longtemps désiré de paix et de liberté religieuse. C'est ainsi qu'il y a quelques jours nos hommes politiques canadiens réunis à Ottawa demandaient, sans distinction de croyances ou de partis et par un vote à peu près unanime, l'abrogation de la loi dont nous réprochons, nous-mêmes si instamment la disparition, et en cela, nous le savons, ils ne faisaient que refléter le sentiment général du pays.

Faisant la présente démarche, Eminence, et en portant par ainsi dire, par votre entremise, jusqu'au pied du trône d'Angleterre, l'expression respectueuse de nos légitimes griefs, nous n'avons nullement la pensée de soulever une controverse religieuse qui puisse altérer la paix de l'Empire. C'est, au contraire, l'amour même de cette paix, d'une paix solide et durable, d'une paix fondée sur la justice qui inspire nos réclamations.

Cette justice tardive, l'Angleterre, Eminence, nous la doit.

Elle la doit à une religion dont les apôtres ont couvert le monde et qui a pour Chef et Pontife Léon XIII, c'est-à-dire, de l'aveu même de nos frères séparés, l'un des esprits les plus élevés, les plus nobles, les plus clairvoyants, les plus ouverts aux grandes œuvres sociales, les plus sages, les plus progressifs, l'humanité ait encore produits. Elle la doit aux catholiques de plus en plus nombreux répandus sur toute la surface de l'Empire, qui n'ont jamais marchandé leur loyauté à la Couronne elle-même, dans la personne du Souverain, respectent leurs croyances les plus vénérées et les plus chères.

Elle la doit aux hommes illustres qui par une série de sages mesures, ont modifié son Droit public, et qui n'ont pas eu à faire acte de perturbateurs de l'ordre et de mauvais citoyens en décrétant pour les plus hauts fonctionnaires de l'Etat, l'obligation de déclarer qu'on considérait comme souverainement injuste et vexatoire, déclaration que, malgré tout, le Souverain est encore obligé de faire.

Elle la doit enfin à son titre de nation chrétienne et généreuse, de puissance civilisatrice où fleurissent la liberté, l'équité, la tolérance, où les préjugés vieillissent ont fait place au respect du droit, à la conscience, à la loyauté, à la courtoisie, à son inviolabilité sous l'égide même des lois. C'est donc Eminence, l'intérêt bien compris de son nom et de sa gloire, en même temps que le zèle des choses de Dieu qui nous poussent à réclamer ce que tant de voix émus sollicitent de son gouvernement, et nous osons encore croire que le règne d'Edouard VII verra, dès son début, s'opérer une réforme dans la rédaction de son serment d'accession au trône, réforme qui contribuerait si puissamment à cimenter l'union, comme aussi à augmenter la reconnaissance que ces derniers n'ont jamais manqué de témoigner en pareilles circonstances.

Nous prions tous ensemble pour que Celui qui tient en sa main le cœur des princes, daigne, dans son infinie sagesse et par l'action de sa toute-puissance, modifier les vœux des hommes, et amener au plus tôt la réalisation d'un vœu qui monte ardemment vers le ciel de toutes les parties du territoire britannique.

De Votre Eminence.

Les humbles et dévoués serviteurs.

Cornelius O'Brien, Archevêque d'Halifax.

J.-Thomas Duhamel, Archevêque d'Ottawa.

Louis Nazaire Bégin, Archevêque de Québec.

Adélard Langevin, O. M. I. Archevêque de St-Basile.

Paul Bruchési, Archevêque de Montréal.

Charles-Hughes Gauthier, Archevêque de Kingston.

Denis O'Connor, Archevêque de Toronto.

Vital Grandin, O. M. I., Evêque de St-Albert.

James Rogers, Evêque de Chatham.

John Cameron, Evêque d'Antigonish.

Louis-Zéphirin Moreau, Evêque de St-Hyacinthe.

Narcisse-Zéphirin Lorrain, Evêque de Pembroke.

Elphège Gravel, Evêque de Nicolet.

Thomas-Joseph Dowling, Evêque de Hamilton.

Richard-Alphonse O'Connor, Evêque de Peterborough.

André-Albert Blais, Evêque de Rimouski.

James-Charles McDonald, Evêque de Charlottetown.

Alexandre MacDonald, Evêque d'Alexandria.

Michel-Thomas Labrecque, Evêque de Chicoutimi.

Joseph-Médard Emard, Evêque de Valleyfield.

Paul Laroque, Evêque de Sherbrooke.

Augustin Dostenville, Evêque de New-Westminster.

F.-Patrick McEvay, Evêque de London.

Frs-Xavier Cloutier, Evêque de Trois-Rivières.

Timothy Casey, Evêque de St-Jean.

Emile Girouard, Evêque d'Ibora. Vicaire Apostolique d'Athabaska. McKenzie.

Albert Pascal, Evêque de Mosynopolis. Vicaire Apostolique de la Saskatchewan.

Maxime Decelles, Evêque de Drummondville. Vicaire Apostolique de St-Hyacinthe.

Emile-Joseph Legal, Evêque de Pégas. Coadjuteur, de St-Albert.

Joseph-Herman Brunault, Evêque de Taberna. Coadjuteur de Nicolet.

Thomas-F. Barry, Evêque de Thugga Coadjuteur de Chatham.

Archevêché de Québec.
16 mars 1901.

SUCCES REMARQUABLE

D'un nouveau remède pour le catarrhe

Une grande majorité du peuple Américain, qui va toujours en augmentant, souffre du catarrhe. Cela n'est pas temporaire, c'est un changement de climat, mais bien à ce que les faits modernes ont prouvé clairement que plusieurs maladies connues sous d'autres noms, sont réellement le catarrhe. Autrement, le nom de catarrhe s'appliquerait exclusivement au catarrhe nasal commun, mais la gorge, l'estomac, le foie, la vessie, les reins, les intestins sont sujets aux maladies catarrhales de même qu'aux troubles de passages nasaux.

De fait, partout où il y a des membranes muqueuses il y a un aliment propre à nourrir le catarrhe.

Les remèdes ordinaires, les aspirateurs, les douches, les injections, les poudres, ont presque toujours échoué. En fait, quatre choses qu'un traitement temporaire ne guérit pas, parce qu'ils n'ont d'autre effet que d'asscher les sécrétions muqueuses, sans toutefois avoir un simple effet sur le sang et le foie, qui sont les sources réelles des maladies catarrhales.

On a appris depuis quelques années que la guérison radicale du catarrhe ne pouvait venir que par un remède interne, agissant sur le sang et chassant les poisons catarrhiques du système.

Une nouvelle préparation interne qui n'est sur le marché que depuis quelques temps, a rencontré un succès remarquable en tant que guérison certaine et radicale pour le catarrhe.

On peut la trouver dans toutes les pharmacies, vendue sous le nom de Tablettes de Stuart pour le catarrhe, sous forme de grandes lozenges agréables au goût et se composant principalement d'ingrédients antiseptiques tels que l'Eucalyptol, le Guaiacol, la sanguinaria et d'autres spécifiques semblables pour le catarrhe.

Le Dr Anslee en parlant du nouveau remède pour le catarrhe, dit :

"J'ai fait usage du nouveau remède pour le catarrhe, les Tablettes de Stuart pour le catarrhe sur trente ou quarante malades avec des résultats remarquables. Elles nettoient la tête et la gorge plus efficacement et pour plus longtemps que les douches ou les aspirateurs dont j'ai fait usage et qu'on appelle souvent le remède pour le catarrhe. Les pharmaciens, je n'hésite pas à les recommander parce que je sais qu'ils ne contiennent aucune cocaine, ni opiat, et que même un jeune enfant peut en faire usage avec certitude d'aucun danger."

Toutes les personnes souffrantes du catarrhe nasal, des troubles de la gorge ou des bronches, du catarrhe de l'estomac, ou de la maladie du foie ou de la vessie, trouveront les Tablettes de Stuart pour le Catarrhe remarquablement efficaces, agréables et convenables, et votre pharmacien vous dira qu'elles sont absolument sans danger, ne contenant aucune drogue injurieuse.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La Gascogne... 27 Avril La Lorraine... 18 Avril La Bretagne... 2 Mai L'Aquitaine... 25 Avril La Champagne... 9 Mai

Agence générale, 32 Broadway, N.Y.

Agents: M.M. Stocking, 2 rue St-Louis, E. H. Green, C.P.R., C. E. Tenny, G.T.R.

Compagnie Générale Transatlantique

LIGNE DIRECTE AU HAVRE - PARIS (France)

Depart tous les Jeudis, à 10 h. A.M.

De la Seine No. 12, North River, près rue Metton.

La Compagnie 11 Avril La G

